

# Alleluia Aleluya

*"I am the gate.  
Whoever enters  
through me  
will be saved."*

John 10:9

*"Yo soy la puerta:  
el que entre  
por mi estará  
a salvo."*

Juan 10, 9



4<sup>th</sup>

## SUNDAY

*St. Francis  
de Sales Parish*

195 West 13th Street,  
Holland, MI 49423

[www.stfrancisholland.org](http://www.stfrancisholland.org)

Of  
**E  
A  
S  
T  
E  
R**

**4<sup>o</sup> Domingo de Pascua**



# Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff*

# Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff*

## Life in Christ—the Sacraments

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism)*

### First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/](http://www.stfranchisholland.org/) first-reconciliation.

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

### Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).

*Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

## Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

## Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org).

*Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	(616) 392-6700
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 106
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 116
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 114
Guillermo Flores, Immigration Assistance	Ext. 104
	Ext. 110

### Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	(616) 499-1166

### Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

### Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	(616) 392-6700
-----------------------------	----------------

### Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108
Susan Bippely, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115

### Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

### Rectory

	(616) 392-3985
--	----------------

### Fax

	(616) 392-2474
--	----------------

### Corpus Christi School

	(616) 994-9864
--	----------------

### St. Vincent de Paul

	(616) 394-0676
--	----------------

## What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

### Scripture Readings for the Week

#### Monday, May 8

Acts 11:1-18  
Jn 10:11-18

#### Tuesday, May 9

Acts 11:19-25  
Jn 10:22-30

#### Wednesday, May 10

Acts 12:24, 13:5a  
Jn 12:44-50

#### Thursday, May 11

Acts 13:13-25  
Jn 13:16-20

#### Friday, May 12

Acts 13:26-33  
Jn 14:1-6

#### Saturday, May 13

Acts 13:44-52  
Jn 14:7-14

#### Sunday, May 14

Acts 6:1-7  
1 Pt 2:4-9  
Jn 14:1-12

### Lecturas Bíblicas de la Semana

#### Lunes, 8 de Mayo

He 11:1-18  
Jn 10:11-18

#### Martes, 9 de Mayo

He 11:19-25  
Jn 10:22-30

#### Miércoles, 10 de Mayo

He 12:24, 13:5a  
Jn 12:44-50

#### Jueves, 11 de Mayo

He 13:13-25  
Jn 13:16-20

#### Viernes, 12 de Mayo

He 13:26-33  
Jn 14:1-6

#### Sábado, 13 de Mayo

He 13:44-52  
Jn 14:7-14

#### Domingo, 14 de Mayo

He 6:1-7  
1 Pt 2:4-9  
Jn 14:1-12

### Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 am  
Sunday 12:30 pm (Español)

### Daily Masses

Monday 12:10 pm  
Tuesday 9:00 am  
Wednesday 6:00 pm (Español)  
Thursday 12:10 pm

### Office Hours

Monday - Thursday  
8:30 am to 6:00 pm  
Friday 8:30 am to 5:00 pm

### Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm  
Saturday—4:00 to 5:00 pm  
Saturday @ OLL 9-10:00 am



## OFFERTORY

### Sunday, April 30, 2017

\$10,623.56  
270 Envelopes + checks

### Automated Donations

\$ 6,187.00  
81 Participants

### Online Donations

\$ 8,076.25  
45 Participants

### St. Francis Weekly Tithes: 175.00

Lakeshore Ethnic  
Diversity Alliance -LEDA

# Welcome



## Tulip Time & Hope College Graduation visitors!

## We are glad you are here!



This week, **Brian Morano**, a representative from our bulletin publisher, Diocesan Publications, will be seeking new and renewing present parish bulletin ads. If you are interested in advertising please call the parish office for contact information. We feel this is an excellent opportunity for local businesses to increase their visibility in the community.

**Advertising in the bulletin allows this publication to be printed each week at no cost to the parish.**

## Mass Intentions / Intenciones de Misa

### Saturday/Sábado, May 6, 2017

5:00 pm † Elisa Ruiz—*Pete & Glora Gomez*

### Sunday/Domingo, May 7, 2017

8:30 am For the People

10:30 am † Juan Villagran—*family*

12:30 pm † Diana Elizabeth Serrano—*familia Lopez*

### Monday/Lunes, May 8, 2017

12:10 pm † deceased members of St. Francis de Sales

### Tuesday/Martes, May 9, 2017

9:00 am † deceased members of St. Francis de Sales

### Wednesday/Miércoles, May 10, 2017

6:00 pm † Soledad Loredo—*Juan y Juanita Tobias*

### Thursday/Jueves, May 11, 2017

12:10 pm † Marilynn Bernhard—*Marion Scherrens*

### Saturday/Sábado, May 13, 2017

5:00 pm † All Souls—*Nguyen family*

### Sunday/Domingo, May 14, 2017

8:30 am † Luc Huynh—*Huynh family*

10:30 am For the People

12:30 pm † Soledad y Juan Loredo—*familia Loredo*



## Protegiendo a los Niños de Dios

**Usted puede ser la única voz, reporte el abuso y la negligencia.**

No se quede callado acerca del abuso y la negligencia. Llame al (855) 444-3911 a cualquier hora del día o la noche. Puede llamar a este teléfono sin costo alguno para reportar el abuso o la negligencia de cualquier niño o adulto al Departamento de Servicios Humanos de Michigan.

Las siguientes cosas pueden ser indicadores de que alguien está siendo abusado o desatendido.

- **Niños:** Cambios repentinos en su comportamiento o como va en sus clases de la escuela; no se atiende alguna condición médica; no tiene supervisión de un adulto; comportamiento muy complaciente, pasivo, o introverso; no quiere ir a casa; deshidratación o mala nutrición.

- **Adultos:** Cambios repentinos físicos, de comportamiento o en sus finanzas de los ancianos o de alguien con una capacidad diferente; dejarlo en frente de la televisión todo el día; deshidratación o mala nutrición.

Una llamada. Un número. Una persona puede hacer la diferencia.

Si sospecha abuso o negligencia, llame ahora al (855) 444-3911.

Si trabaja con niños revise la información en línea de nuestros Reportes Mandatorios para ver su obligación legal de reportar abuso y negligencia.

## Protecting God's Children

**You may be their only voice, report abuse and neglect.**

Speak up about abuse and neglect. Call (855) 444-3911 any time day or night. This new toll-free phone number allows you to report abuse or neglect of any child or adult to the Michigan Department of Human Services.

The following may be indicators that someone is being abused or neglected:

- **Children:** Sudden changes in behavior or school performance; medical conditions go untreated; lacks adult supervision; overly compliant, passive, or withdrawn behavior; does not want to go home; dehydration or malnutrition.

- **Adults:** Sudden changes in physical behavioral or financial status of elderly or someone with a developmental disability; left in front of a TV all day; dehydration or malnutrition.

One call. One number. One person can make a difference. If you suspect abuse or neglect, call (855) 444-3911 now.

If you work with children, review our Mandated Reporters information online for an overview of your legal obligation to report abuse and neglect.

## Protegiendo a los Niños de Dios Taller para Adultos

Lunes, 15 de Mayo a las 6:00 p.m. **En Español**  
San Francisco de Sales, Regístrese en: <https://www.virtusonline.org/virtus/>

## Protecting God's Children Workshop for Adults

Monday, May 15 @ 6:00 p.m. **In Spanish**  
St. Francis de Sales, Register at: <https://www.virtusonline.org/virtus/>



## Catholic Services Appeal / Campaña de Servicios Católicos

By now parishioners should have received a letter from Bishop Walkowiak asking them to make a commitment to the Catholic Services Appeal (CSA). This annual collection funds the work of our diocesan programs and ministries that provide services that no one parish could provide on its own.

Your gift to CSA enables diocesan and parish ministries to reach out to people in our 11 counties in a variety of ways, including formation of our seminarians, youth programming, and support those in need: the homeless, the incarcerated, families who are struggling, the hungry, and the homeless.

This year our goal is to raise \$147,463 in CSA gifts: \$127,463 to meet our assessment from the diocese and \$20,000 to help pay the estimated \$30,000 cost of new lighting controls for our sanctuary. Our current controls are outdated and often fail to work properly. Your generosity will help us quickly reach our goal.



Nuestros feligreses ya deben de haber recibido una carta del Obispo Walkowiak pidiéndoles que hagan un compromiso a la Campaña de Servicios Católicos (CSA). Esta colecta anual provee los fondos para los programas y ministerios que proporcionan los servicios que ninguna parroquia puede hacer por sí sola. Su donación para CSA hacen posibles los

ministerios de la parroquia y la diócesis que ayudan de diferentes maneras a los pobladores de nuestros 11 condados, incluyendo la formación de nuestros seminaristas, programas para los jóvenes, y apoyo a los necesitados, a los presos, a las familias que necesitan ayuda, a los que sufren de hambre, y a los que no tienen un hogar.

Este año nuestra meta es recaudar \$147,463 en donaciones para CSA: \$127,463 para cubrir nuestras obligaciones con la diócesis y \$20,000 para ayudar a pagar el costo de nuevos controles para la iluminación de nuestro santuario que se estima será de \$30,000. Nuestros controles actuales son muy antiguos y seguido no trabajan bien. Con su generosidad podremos alcanzar nuestra meta rápidamente.





### Aquinas College Sustainability and Economicology Day Friday, May 12

Aquinas College is hosting an AQDay for all high school students interested in learning more about environmental issues, sustainability and Economicology. The immersion experience is organized with hands-on activities and includes four entertaining breakout sessions.

Visit our website at [aquinas.edu/bethechange](http://aquinas.edu/bethechange) for info. or to register.



### Training for Registering New Voters:

May 15 at 6:00 pm there will be a one hour training session at the Ottawa County Fillmore Complex at 12130 Fillmore St., West Olive. Then in June you could help with registrations here at the parish after a few weekend Masses.



**THURSDAY, JUNE 15TH, 2017**

**5/3 Ballpark / Comstock Park**

Join West Michigan Catholic Charities as the Padres take on the Media Giants. This family-fun event benefits foster care and adoption in the West Michigan area. The event is free (\$7 parking), and includes children's games and activities along the concourse, local mascots and a fun night out at the ballpark!

### Corpus Christi Foundation— Giving Grows!

Giving strengthens the faith of those who act as Christ to others' needs. Each journey begins with one, simple step. Corpus Christi Foundation is challenging everyone in the Lakeshore Catholic community to visit our FACEBOOK page! Go to [www.facebook.com/corpuschristifoundation](http://www.facebook.com/corpuschristifoundation).



While visiting, could you share \$5 of your treasure to help with the CCF mission and continue our journey? Our goal is to create a greater awareness of the Foundation. Your donation supports religious, educational, ministerial, and charitable works of the Lakeshore Catholic community. We ask for your continued prayers as we fulfill our mission and work.

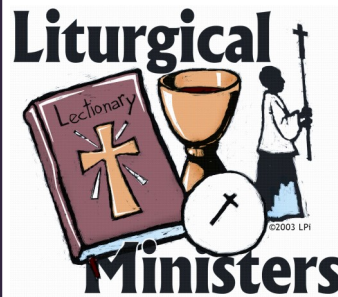
Corpus Christi Foundation was created by leaders of the Lakeshore Catholic community to provide a secure and lasting gift of stewardship for future generations.

Would you like to be involved, and would you like more information? Contact Paula Lewison at (616)732-5017.



**JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.**

Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"



We are in need of MANY more liturgical ministers. Please consider using your gifts of time and talent to join our ministry team. We can accommodate all scheduling needs, so don't let that get in the way of committing to helping out your parish family. We have training sessions coming up for all ministers.

Please go to [www.stfrancisholland.org/training](http://www.stfrancisholland.org/training) or call the parish office to register.

### Thursday, May 18

Sacristan Training 6:00 PM

Lector Training—English 6:45 PM

Eucharistic Minister Training—Spanish 7:30 PM

Ambassador Training 8:15 PM

Looking further ahead:

### Thursday, June 1

Eucharistic Minister Training-Spanish 6:00 PM

Altar Server Training 6:45 PM

Ambassador Training 7:30 PM

Lector Training-Spanish 8:15 PM

*Estamos necesitando MUCHOS mas ministros litúrgicos. Considere por favor usar sus dones de tiempo y talento para unirse a nuestro equipo de ministerios. Podemos acomodar todos los horarios necesarios, entonces no deje que eso sea un obstáculo a comprometerse para ayudar a su familia parroquial. Tendremos sesiones de entrenamiento próximamente para todos los ministros.*

*Para registrarse visite por favor nuestro sitio web [www.stfrancisholland.org/training](http://www.stfrancisholland.org/training) o llame a la oficina.*

### Jueves, 18 de Mayo

Entrenamiento para Sacristanes: 6:00 PM

Lector Training—English 6:45 PM

Entrenamiento para Ministros de Eucaristía: 7:30 PM

Entrenamiento para el Ministerio de Información 8:15 PM

Mirando mas adelante:

### Jueves, 1 de Junio

Entrenamiento para Ministros de Eucaristía 6:00 PM

Entrenamiento para Monaguillos 6:45 PM

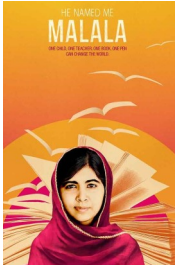
Entrenamiento para el Ministerio de Información 7:30 PM

Entrenamiento para Lectores—en Español 8:15 PM

**Hurt Plaguing Your Marriage?** Do you feel lost, alone or bored in your marriage? Are you frustrated, hurt or angry with your spouse? Are you constantly fighting? Or, do you simply shut down? Have you thought about separation or divorce? Does talking only make it worse? Rediscover healing and love and find hope by attending Retrouvaille.

The program offers tools needed to rediscover a loving marriage relationship. **The next Retrouvaille weekend is June 9-11, 2017.** Space is limited, please reserve your spot today. To register or to sponsor a couple: call (616) 752-7004 or email: [retrograndrapids@gmail.com](mailto:retrograndrapids@gmail.com) or to register online visit <http://retrouvaille.org>.

## Outreach & Social Justice & More/Fe y Justicia



**Friday Flix: An Exploration of Our Faith:** Our final movie of the season is Friday, May 19 at 6:30 pm in the multipurpose room at St. Francis. **HE NAMED ME MALALA** gets up close with teenage Pakistani activist Malala Yousafzai, who, on October 9, 2012, was shot in the head by a Taliban gunman in response to her calls for girls to once more be able to attend school. Almost two years later she became the youngest person to receive the Nobel Peace Prize.

Truly this is an inspiring story.



### El Ministerio de Bienvenida

está invitando a voluntarios que quieran ayudar a dar la bienvenida a nuestros hermanos feligreses en la misa de 12:30 pm. Si desea participar favor de hablar con el Fermín Chávez al (616) 990-6830 o después de misa en el atrio de la Iglesia.



**St. Vincent Center:** is in need of family size boxes of raisins and quarts of juice. Remember that the center is open 3 days a week for anyone in need of food, clothes, or some furniture items. Hours are: Monday and Wednesday from 3:00 to 8:00 pm and Saturday

from Noon to 4:00 pm. Volunteers are always welcome to come in for a couple hours. Call Frank at 616-394-0676 with any questions.

**Need Food Assistance?** If you or anyone you know is presently afraid to come to St. Vincent de Paul Center for food that they need, please call Sr. Noella at the parish office. 616-392-6700.

**Centro San Vicente de Paúl:** necesitamos cajas de pasas de cualquier tamaño y jugos. Recuerde que el centro esta abierto 3 días de la semana para las personas que necesiten comida, ropa, o algunos muebles. Nuestro horario es: Lunes y Miércoles de 3:00 a 8:00 pm. Voluntarios son siempre bienvenidos para ayudar en el centro por un par de horas. Si tiene preguntas llame a Frank al 616-394-0676.

**¿Necesita Ayuda de Comida?** Si usted o alguien que conozca tiene miedo de venir al Centro San Vicente de Paúl para pedir comida, llame por favor a la Hermana Noella en la oficina parroquial al numero 616-392-6700



**Extraordinary Ministers of Holy Communion needed at Mercy Health Saint Mary's:** Volunteer extraordinary ministers of holy Communion are needed to distribute the Eucharist to Catholic patients.

The Eucharist is distributed seven days per week. Extraordinary ministers of holy Communion who are currently serving in their parish, and are able to serve a minimum of two hours per week as a volunteer, are asked to contact Monica Tyler, chaplain, at tylermo@mercyhealth.com or 616-685-6359.

## Corpus Christi Catholic Schools News

Thank you to our incredible teachers that provide a second environment in which our students continue to practice knowledge, faith, and character.



Gracias a nuestros increíbles maestros que proporcionan un segundo entorno en el que nuestros estudiantes continúan practicando el conocimiento, la fe, y el carácter.

**Amy Packowski**, Preschool/Enrichment/Daycare Director  
**Tracey Garcia**, Preschool Staff  
**Nancy Patrick**, Kindergarten  
**Zulma De los Santos**, Preschool Spanish Enrichment  
**Marie Schuchardt**, First Grade  
**Kateri Coffin**, Second Grade  
**Febe Fomez**, Second & Third Grade Spanish Immersion  
**Michelle Centelli**, Third Grade  
**Joanne Ashley**, Fourth Grade  
**Sarah Butch**, Fifth Grade Homeroom (MS Math)  
**Marissa Marks**, Sixth Grade Homeroom (MS Science)  
**Megan Koster**, Eighth Grade Homeroom (MS Language Arts)  
**MacKenzie Brady**, Resource  
**Anne Struyk**, Art  
**Laura Jacobs**, Band  
**Deb Sleeman**, Physical Wellness  
**Jane Greenman**, Computers/Library  
**Angela Gonzalez-Urbina**, Spanish Enrichment  
**Joanne Jones**, Principal  
**Amy Supple**, Academic Dean

**Amy Packowski**, Prescolar/Directora del Jardín de Niños  
**Tracey García**, Personal de la Prescolar  
**Nancy Patrick**, Kindergarten  
**Zulma De los Santos**, Enriquecimiento de Español en la Prescolar  
**Marie Schuchardt**, Primer Grado  
**Kateri Coffin**, Segundo Grado  
**Febe Fomez**, Segundo & Tercer Grado Inmersión en Español  
**Michelle Centelli**, Tercer Grado  
**Joanne Ashley**, Cuarto Grado  
**Sarah Butch**, Quinto Grado Homeroom (Matemáticas en la Secundaria)  
**Marissa Marks**, Sexto Grado Homeroom (Ciencia en la Secundaria)  
**Megan Koster**, Octavo Grado Homeroom (Artes Lingüísticas en la Secundaria)  
**MacKenzie Brady**, Recursos  
**Anne Struyk**, Arte  
**Laura Jacobs**, Banda  
**Deb Sleeman**, Bienestar Físico  
**Jane Greenman**, Computadoras/Biblioteca  
**Angela Gonzalez-Urbina**, Enriquecimiento en Español  
**Joanne Jones**, Directora  
**Amy Supple**, Decana de Estudios Académicos